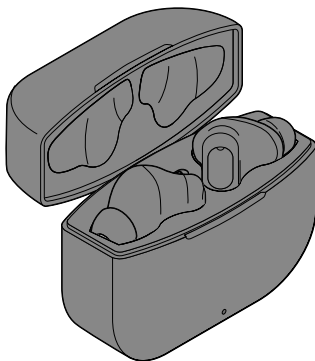


TWS-IN-EAR fülhallgató



hu Használati útmutató

116709HB54XXI • 2021-05

Kedves Vásárlónk!

Új, vezeték nélküli fülhallgatója briliáns hangzást biztosít - tisztán csengő magas hangokkal és telt basszussal.

Az optimális illeszkedés és kényelem érdekében 3 pár cserélhető fülpárnát is mellékelünk. A fülhallgató kihangsítóként is használható: Telefonhívás esetén lehetőség van a hívás közvetlenül a fülhallgatón keresztül történő fogadására, beszélgetésre és a hívás befejezésére.

Tartalom

4	Biztonsági előírások	15	Alapfunkciók
8	Termékrajz (tartozékok)	15	Zenelejátszás
9	Üzembe helyezés	16	Telefonálás
9	Töltődoboz töltése fülhallgatókkal vagy anélkül	17	Google és Siri
11	Fükhallgatók töltése út- közben a töltődobozban	18	Üzemzavar / Hibaelhárítás
11	Standby üzemmód	20	Műszaki adatok
11	Csatlakoztatás Blue- tooth® készülékhez	22	Megfelelőségi nyilatkozat
12	Fükhallgatók kikapcsolása	23	Hulladékkezelés
13	Bluetooth® kapcsolat bontása		
13	Csak egy fükhallgató használata (mono)		
14	Használat		
14	Fükhallgató fülbe helyezése		

Biztonsági előírások

Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A fülhallgató olyan hanglejátszó eszköz, amely hordozható lejátszókészülékekhez, például okostelefonhoz, táblagéphez, notebookhoz, MP3-lejátszóhoz stb. csatlakoztatható **Bluetooth®** technológiával.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A töltődoboz a fülhallgatók töltőkészüléke.

A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

VESZÉLY gyermekek esetében

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából esetlegesen következő veszélyeket. Ezért a gyermekeket tartsa távol a terméktől.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken.
A terméken szükséges javításokat bízza szakemberre vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.
- A fülhallgató minden irányból védett a fröccsenő vízzel szemben, a töltődoboz azonban nem. A fülhallgatók feltöltése előtt az alábbiakat vegye figyelembe: Ne helyezzen semmilyen folyadékkal töltött edényt, pl. vázát a töltődobozra vagy annak közelébe. Az edény felborulhat és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot. Áramütés veszélye áll fenn.
- Az akkumulátorokat nem szabad saját kezűleg kicserélni vagy kicserélni. Az akkumulátorok szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátor típusra lehet kicserélni. Ha az akkumulátorok egyike meghibásodott, forduljon szakszervizhez vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

VESZÉLY - sérülésveszély

- A közúti közlekedésben való részvétel során meg kell bizonyosodnia róla, hogy fülhallgató használata esetén hallása nem korlátozott. A használat előtt tájékozódjon arról, hogy az Ön országában milyen korlátozások vonatkoznak fülhallgató használatára a közúti közlekedésben.

VIGYÁZAT - égési sérülések/tűzveszély

- Ne helyezzen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát a termék közelébe. Gyertyát és más nyílt lángforrást minden esetben tartson távol a terméktől, hogy megakadályozza a lángok áttérjedését.
- A termék lítium-polimer akkumulátorokat tartalmaz. Az akkumulátorokat szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- A töltődoboz és a csatlakoztatott készülékek töltés közben felmelegszenek. Ne fedje le a készülékeket!
- Ne használja a töltődobozt robbanásveszélyes gázok közelében.

VIGYÁZAT - halláskárosodás



Halláskárosodáshoz vezethet, ha a fülhallgatót nagy hangerőre állítva használja. Mielőtt felhelyezi a fülhallgatókat, állítsa halkra a hangerőt. Hallása károsodhat, ha túl sokáig vagy túl hirtelen magas hangerőnek van kitéve.

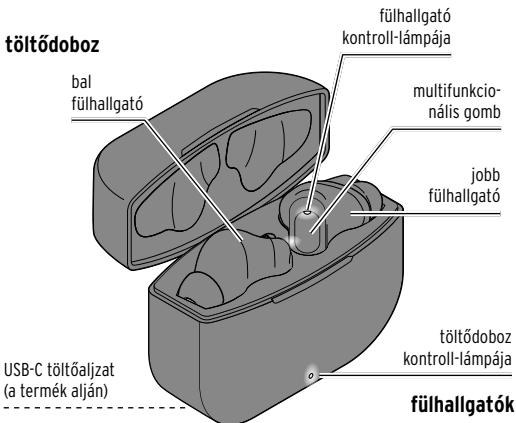
FIGYELEM - anyagi károk

- Maguk a fülhallgatók minden oldalról védve vannak a fröcs-csenő víz ellen. Ennek ellenére ne merítse őket vízbe vagy egyéb folyadékba. Óvja a fülhallgatókat magas páratartalomtól, portól, hőségtől és közvetlen napsugárzástól is.

- Semmi esetre se nyissa fel a burkolatokat, illetve ne távolítsa el azok részeit. Ne dugjon semmilyen tárgyat a burkolat nyílásaiba.
- A fülhallgatók bekapcsolása előtt legfeljebb szobahangerőt állítson be a csatlakoztatott hangforráson. Ezáltal elkerülhető a fülhallgatók túlterhelésből adódó károsodása.
- Mágneses igazolványt, telefon- és hitelkártyát, továbbá hangszalagot, órát stb. tartson távol a fülhallgatók közvetlen közeléből. Ezek a termékbe épített mágnesektől megrongálódhatnak.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret. Csak egy puha, nem bolyhosodó kendőt használjon.

Termékrajz (tartozékok)

töltődoboz

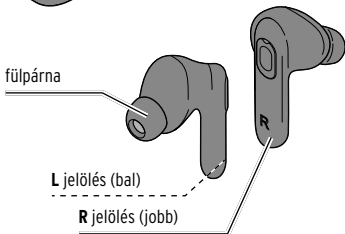


fülhallgatók

További tartozékok

(ábra nélkül):

2-2 további fülpárna
a bal és a jobb fülhöz

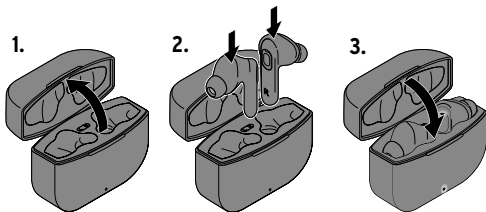


Üzembe helyezés

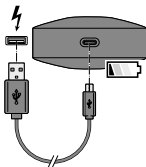
Töltődoboz töltése fülhallgatókkal vagy anélkül



A sérülések elkerülése érdekében az akkumulátorok a kiszállításnál csak félig vannak feltöltve. Ezért az első használat előtt tölts fel teljesen a töltődobozt és a fülhallgatókat.



4.



töltődoboz kontroll-lámpája

kéken villog = töltés folyamatban

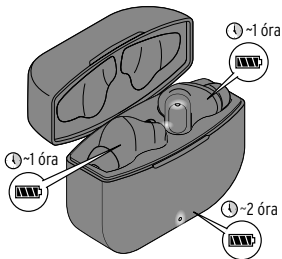
kéken világít = feltöltve

fülhallgatók kontroll-lámpái

pirosan világítanak = töltés folyamatban

kialudtak = feltöltve

Töltési idő



- Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb a lejátszási idő.
- Ha már csak kb. 20% a fülhallgató akkumulátorának kapacitása, akkor ezt 30 másodpercenként hangjelzéssel jelzi a készülék. Nem sokkal ezután töltsé fel a fülhallgatót.
- Környezeti feltételektől, hangerőtől stb. függően ...
 - ... a fülhallgatók zenelejátszási ideje kb. 4 óra.
 - ... a beszédidő kb. 4,5 óra.
 - ... a készenléti állapot kb. 90 nap.A teljesen feltöltött töltődoboz kapacitása a fülhallgatók 5-szöri feltöltésére elég.
- A töltődobozt és a fülhallgatókat +10 és +40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsé.

- Az akkumulátorok kapacitásának megtartása érdekében a töltődobozt és a fülhallgatókat 2-3 havonta töltsse fel teljesen akkor is, ha nem használja a terméket.

Fülhallgatók töltése útközben a töltődobozban

Ha áramellátás nélkül van úton, akkor a fülhallgatókat feltöltheti a töltődobozban anélkül, hogy azt csatlakoztatná az áramhálózathoz. Ennek előfeltétele, hogy a töltődoboz akkumulátora megfelelően fel legyen töltve. Ha nem elég a töltődoboz kapacitása, akkor nem gyullad fel a kontroll-lámpa.

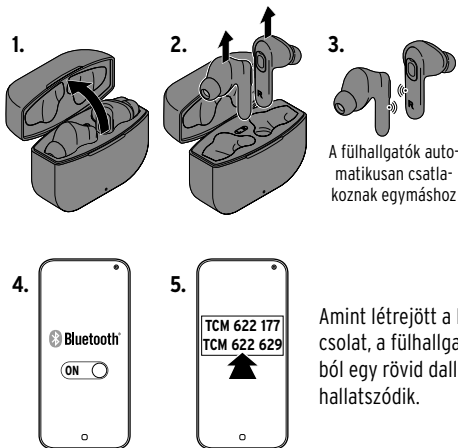
Standby üzemmód

A felesleges energiafogyasztás elkerülése érdekében a fülhallgatók automatikusan kikapcsolnak, ha kb. 3 percen keresztül nem fognak be audio jelet.

Csatlakoztatás Bluetooth® készülékhez



- Adott esetben az okostelefon jelszót kér. Ekkor adja meg a következő négy számjegyet: 0000.
- Minden esetben vegye figyelembe a hordozható készülék használati útmutatóját.



Fülhallgatók kikapcsolása

- ▷ Helyezze vissza a fülhallgatókat a töltődoboz mélyedéseibe, majd csukja be a fedelét.
A fülhallgatók automatikusan kikapcsolnak, és ismét megkezdődik a töltés.
- ▷ A fülhallgatókat kézzel is kikapcsolhatja úgy, hogy kb. 3 másodpercig lenyomva tartja a gombot.



Ha a fülhallgatókat közben a töltődobozban tartotta, azok a kivétel és a bekapcsolódás után automatikusan csatlakoznak a korábban csatlakoztatott mobil készülékhez, amennyiben az a közelben található, be van kapcsolva, és a **Bluetooth®** funkció aktiválva van rajta.

Bluetooth® kapcsolat bontása

Egyszerre mindig csak egy készülék kapcsolódhat **Bluetooth®**-on keresztül a fülhallgatóhoz. Ha egy másik készüléket szeretne csatlakoztatni a fülhallgatókhoz, akkor bontsa a már fennálló kapcsolatot a mobil készülék **Bluetooth®** funkciójának kikapcsolásával. Ha bontja a csatlakozást, akkor a fülhallgatókból visszaigazolásként egy hangjelzés hallatszik.

Csak egy fülhallgató használata (mono)

Feltétel: A fülhallgatókat előtte már párosította egy mobil készülékhez.

1. Nyissa fel a töltődobozt, és vegye ki az egyik fülhallgatót. A fülhallgató automatikusan csatlakozik a párosított mobil készülékhez.
 2. A használat után helyezze vissza a fülhallgatót a töltődoboz mélyedéseibe, majd csukja be a fedelét.
- Ha a második fülhallgatót is kiveszi a töltődobozból, akkor az rövid idő elteltével automatikusan csatlakozik az első fülhallgatóhoz (sztereó).

Használat

A fülhallgató az összes szokásos fájlformátumban lévő zenét le tudja játszani, amelyet az Ön lejátszó készüléke támogat. A fülhallgató támogatja az A2DP hangátviteli szabványt is. Ez a szabvány, melyet a legtöbb forgalomban lévő okostelefon támogat, kifejezetten arra lett kifejlesztve, hogy lehetővé tegye a vezeték nélküli sztereó hangátvitelt **Bluetooth®** kapcsolaton keresztül.



Adott esetben az A2DP hanganyag átvitelt manuálisan kell aktiválni a hordozható készüléken. Olvassa el a mobil készülék használati útmutatóját is.

Fülhallgató fülbe helyezése



▷ A képen látható módon helyezze a fülhallgatókat a fülébe.



Cserélhető fülpárnát is melléktünk, amelyek intenzívebb mozgás közben is jól illeszkednek fülébe.

Funkciók

Alapfunkciók	
Fülhallgatók bekapcsolása	Vegye ki a fülhallgatókat a töltődobozból, vagy kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva a gombot az adott fülhallgatón.
Fülhallgatók kikapcsolása	Tegye be a fülhallgatókat a töltődobozba, vagy kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a gombot az adott fülhallgatón.
Hangerő fokozatos növelése	Tartsa lenyomva a jobb fülhallgató gombját, amíg egy hangjelzés („Duu”) hallatszik, ismételje meg a következő fokozathoz - vagy növelje a hangerőt a párosított mobil készüléken.
Hangerő fokozatos csökkentése	Tartsa lenyomva a bal fülhallgató gombját, amíg egy hangjelzés („Duu”) hallatszik, ismételje meg a következő fokozathoz - vagy csökkentse a hangerőt a párosított mobil készüléken.
Zenelejátszás	
Lejátszás elindítása	Nyomja meg 1-szer röviden a gombot a jobb vagy a bal fülhallgatón, vagy indítsa el a lejátszást a mobil készüléken.

Lejátszás megszakítása / folytatása	Nyomja meg a bal vagy a jobb fülhallgató gombját 1-szer röviden.
Ugrás a szám elejére / az előző számra	Nyomja meg 2-szer röviden a gombot a bal fülhallgatón (készülékfüggő).
Következő szám	Nyomja meg 2-szer röviden a gombot a jobb fülhallgatón.

Telefonálás	
Hívás fogadása	Nyomja meg a bal vagy a jobb fülhallgató gombját 1-szer röviden vagy fogadja a hívást okostelefonján. Az audiolejátszás megszakad.
Hívás befejezése	Nyomja meg a bal vagy a jobb fülhallgató gombját 1-szer röviden vagy fejezze be a beszélgetést okostelefonján. Az audiolejátszás folytatódik.
Bejövő hívás elutasítása	Nyomja meg a bal vagy a jobb fülhallgató gombját 2-szer röviden.

Hívás várakoztatása	Telefonbeszélgetés közben mások hívják: • az adott beszélgetés megszakítása / bejövő hívás fogadása = nyomja meg a bal vagy a jobb fülhallgató gombját 1-szer röviden. • az adott beszélgetés tartása / bejövő hívás fogadása = tartsa lenyomva a bal vagy a jobb fülhallgató gombját. • váltás két beszélgetés között = tartsa lenyomva a gombot a bal vagy a jobb fülhallgatón.
------------------------	--

Google és Siri	
Hangvezérlés aktiválása	Nyomja meg 3-szor röviden a bal vagy a jobb fülhallgató gombját.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

Nincs hang.

- Túl alacsonyra állította a hangerőt?
- Megszakadt a **Bluetooth®** kapcsolat? Adott esetben csatlakoztassa újra a fülhallgatókat a hordozható készülékhez (lásd a „Csatlakoztatás **Bluetooth®** készülékhez” fejezetet).
- Lemerült az akkumulátor vagy alacsony a töltési szintje? Helyezze a fülhallgatókat a töltődoboz mélyedéseibe (lásd „Üzembe helyezés” fejezet).

Zavaró hangok a fülhallgatóban.

- Túl nagy a távolság a csatlakoztatott hordozható készülék és a fülhallgatók között.

A hívás elutasítása és/vagy a hangvezérlés nem működik.

- Ezek a funkciók az adott okostelefontól és az azon kiválasztott beállításoktól függenek. Tájékozódjon okostelefonja használati útmutatójából.

Nincs **Bluetooth®** kapcsolat

- **Bluetooth®** kompatibilis mobil készüléke? Olvassa el a hordozható készülék használati útmutatóját is.

- Nincs aktiválva a lejátszókészülék **Bluetooth®** funkciója? Ellenőrizze a beállításokat. Szükség esetén aktiválja a **Bluetooth®** funkciót. Ellenőrizze, hogy felismerte-e a hordozható készülék a fülhallgatókat. Ha nem, akkor ismételt csatlakoztassa a készülékeket a „Fülhallgatók csatlakozása **Bluetooth®** készülékhez” fejezetben leírtak szerint. Helyezze egymás közvetlen közelébe a két készüléket. Távolítsa el a környezetükből a rádióvezérelt készülékeket.
- Jelszót kér a lejátszókészülék? Ellenőrizze a beállításokat.

Nem sikerült a fülhallgató csatlakoztatása ...

Ha a fülhallgatók nem szinkronizálva működnek, pl. csak az egyik fülhallgatóból hallatszik zene stb., akkor végezze el kézzel a párosítást:

- ▷ Esetleg helyezze vissza a fülhallgatókat egy percre a töltődoboz mélyedésébe, majd vegye ki újra.
- ▷ Kapcsolja ki a fülhallgatókat, majd ismét be (mindkét gombot tartsa először 3, majd 2 másodpercig lenyomva). Ezután automatikusan csatlakozniuk kellene.

Műszaki adatok

Modell: 622 177 (fekete)
622 629 (rózsaszín)

Töltődoboz

Akkumulátor: lítium-polimer 3,7 V / 400 mAh
névleges energia: 1,48 Wh
(az UN 38.3 szerint tesztelve)

Bemenet: 5 V  1 A

Kimenet: 5 V  1 A
(A  szimbólum egyenáramot jelent)

Töltési idő: kb. 2 óra

Töltési kapacitás: kb. 3-4 fülhallgató töltési ciklus

Fülhallgatók

Súly: egyenként kb. 5,3 g

Védelmi osztály: IPX4 (minden oldalról védett fröccsenő víz ellen)

Akkumulátorok: lítium-polimer 3,7 V / 40 mAh
névleges energia: 0,15 Wh
(az UN 38.3 szerint tesztelve)

Töltési idő: kb. 1 óra

Lejátszási idő: kb. 4 óra

Beszédidő: kb. 4,5 óra

Készenléti idő: kb. 90 nap

(Az idő függ a környezeti körülményektől stb.)

Bluetooth®:

Verzió: V5.0

Hatótávolság: max. 10 m (szabad területen)

Frekvenciatartomány: 2,402 GHz és 2,480 GHz között

Teljesítmény: < 10 dBm

Támogatott protokollok: HSP/HFP/A2DP/AVRCP

Környezeti hőmérséklet: +10 °C és +40 °C között

Gyártó:

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth,
The Netherlands (Hollandia)

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során
műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



Megfelelőégi nyilatkozat

A Lenco Benelux BV kijelenti, hogy ez a termék a forgalomba hozatal idején a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezésének megfelel. A megfelelőégi nyilatkozatot teljes terjedelmében a modellszám megadásával megkérheti e-mailben, a következő e-mail címen: techdoc@commaxxgroup.com.

A termék a következő országokban forgalmazható: Németország, Ausztria, Svájc, Csehország, Lengyelország, Szlovákia, Magyarország.

Kompatibilitás:

Bluetooth® Smart okostelefon vagy táblagép

Android legalább 4.3

iOS-telefonok (iOS 7.0 és újabb verziók);

iOS-táblagépek (iOS 7.0 és újabb verziók)

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Lenco Benelux BV is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

A Bluetooth® szövegdjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonában vannak. Ezeket a márkajelzéseket a Lenco Benelux BV licenc alapján használja.

Az Android, a Google Play és a Google Play logó a Google Inc. védjegyei.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor során ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva,

hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek szakszerűtlen tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék! Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes

települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le.

Figyelem! Ebben a készülékben olyan akkumulátorok találhatók, amelyek biztonsági okokból szilárdan be vannak építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani őket. Az akkumulátorok szakszerűtlen kiszerelese biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészben a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátorokat szakszerűen ártalmatlanítják.

Modell:

622 177 / 622 629

Gyártó:

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth,
The Netherlands (Hollandia)